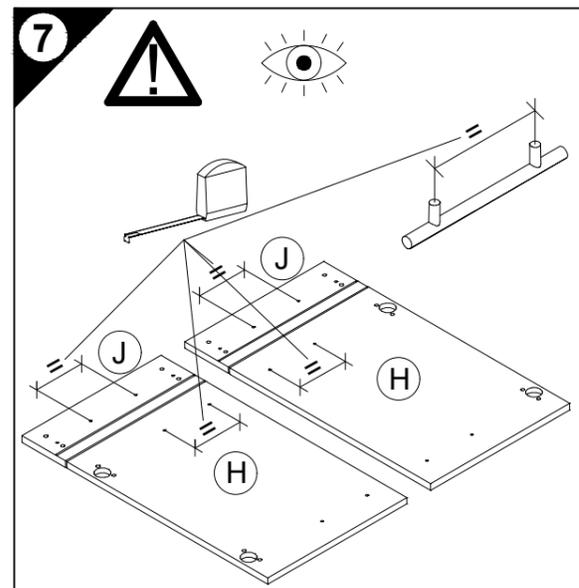
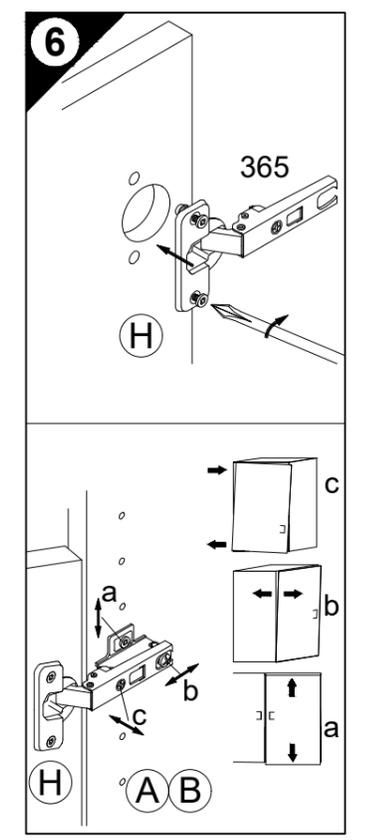
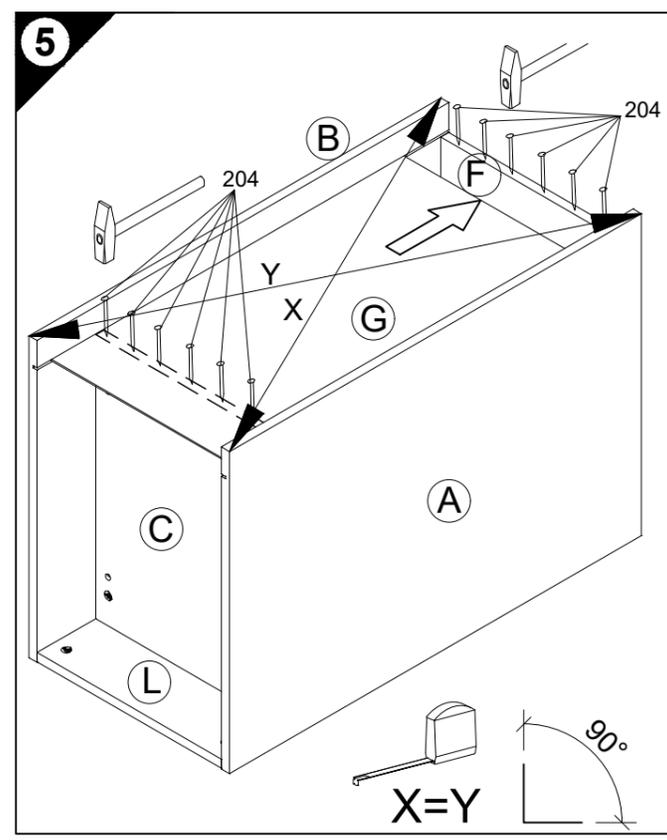
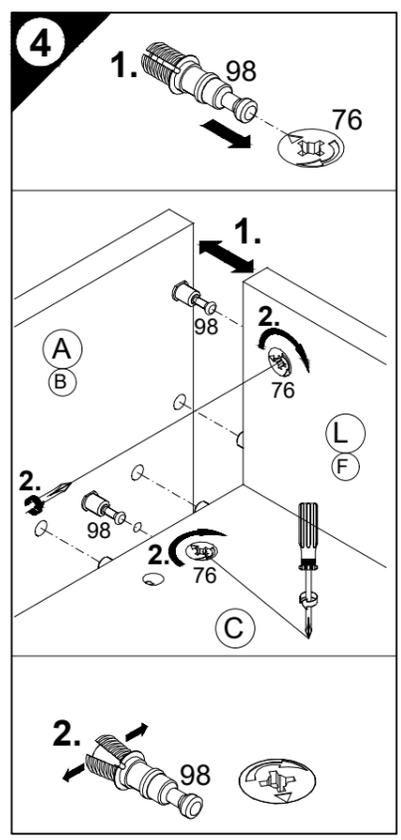
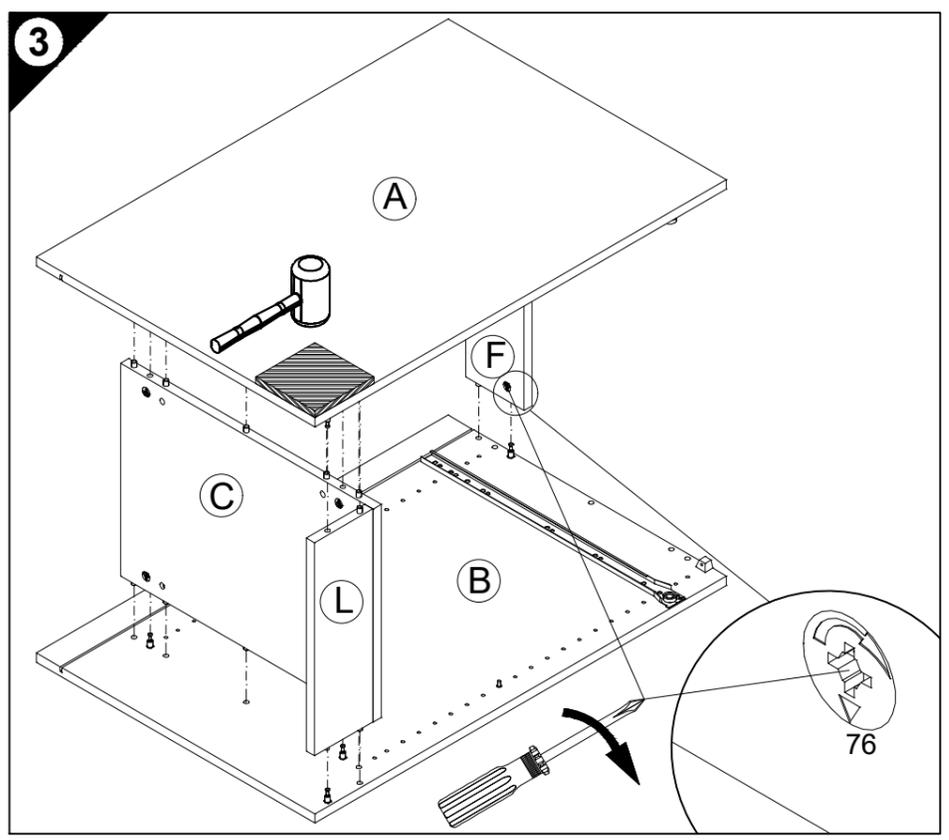




- 1 → 2 → 3 ...
- 5 16x  
Nr.204
  - 6 2x  
Nr.365
  - 9 2x  
4x30  
Nr.424
  - 10 4x 4x30  
Nr.164



**D** Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

**GB** Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

**F** Utiliser un support en bois !  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

**NL** Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

**E** ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

**I** Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

**RUS** Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

**PL** Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

**H** Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

**CZ** Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtějte pomocí malého tlaku!

**SLO** Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

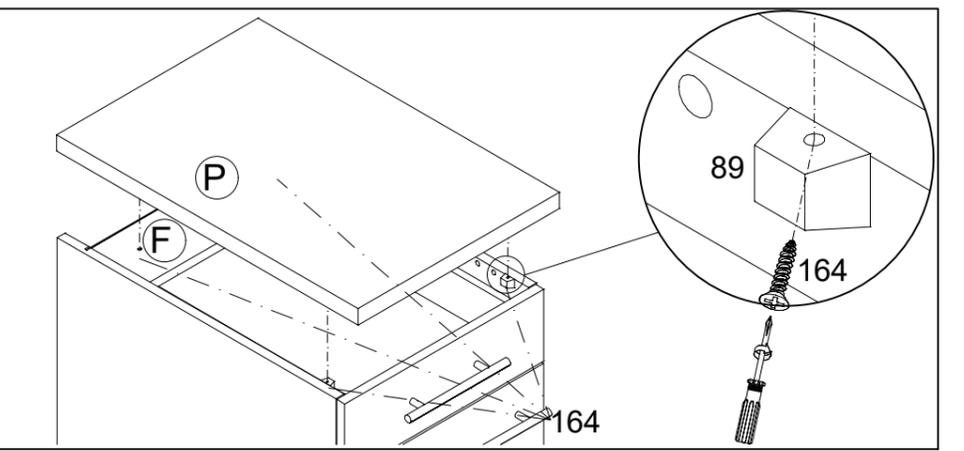
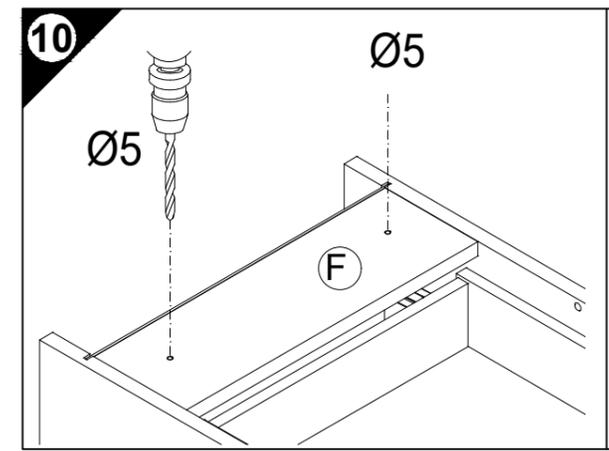
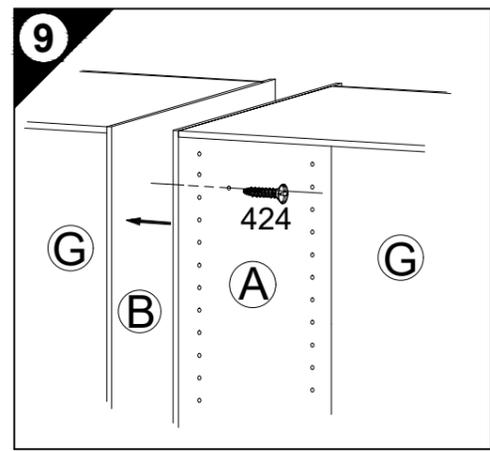
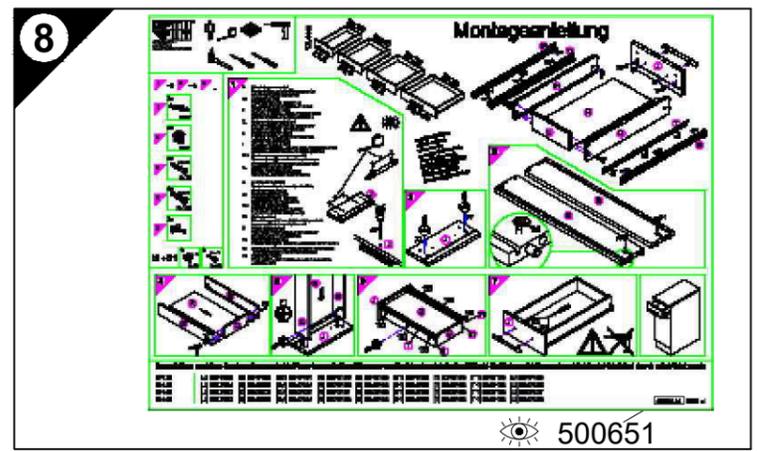
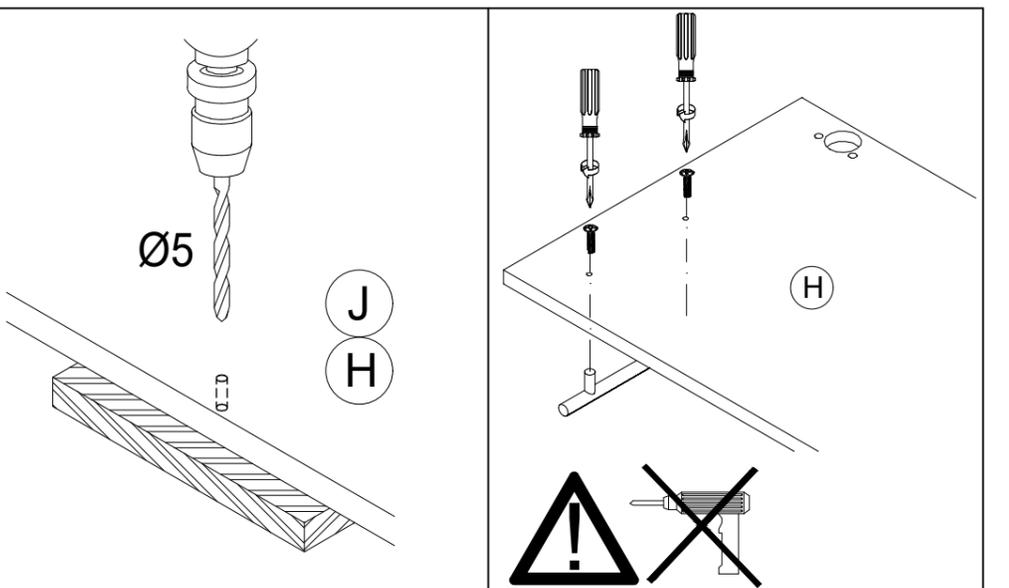
**FIN** Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

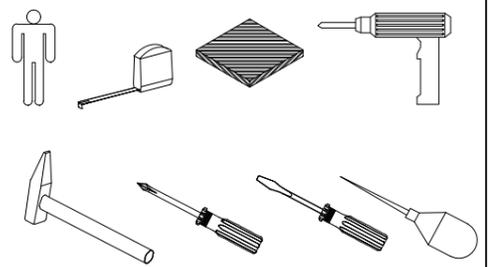
**S** Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

**SK** Použite drevený podklad!  
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

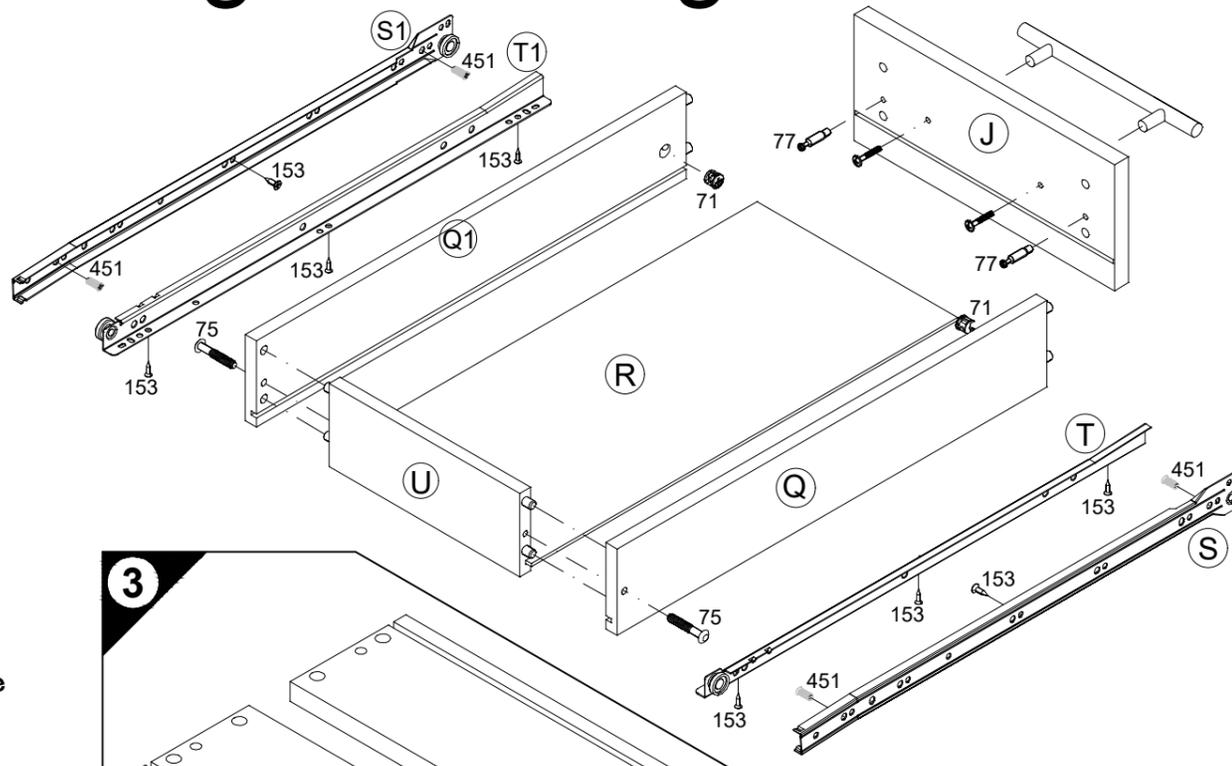
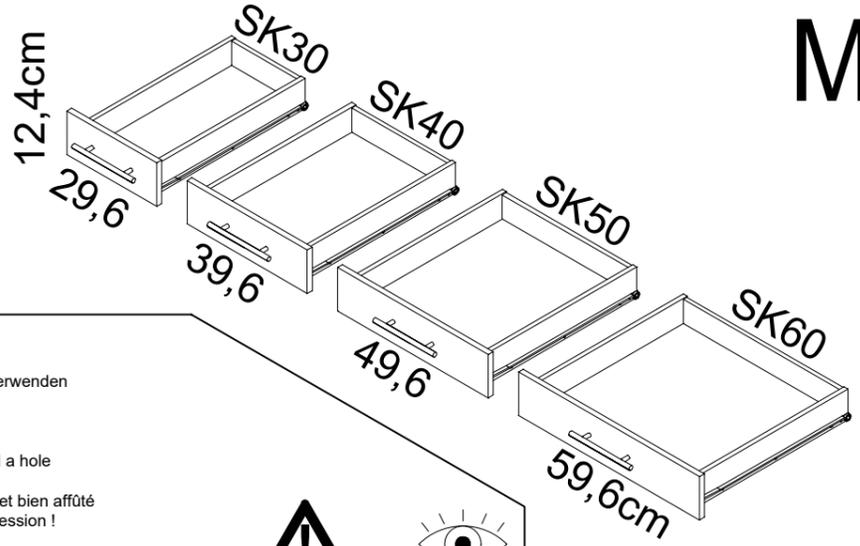
**RO** suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

**TR** Ahşap taban kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!





# Montageanleitung



- 1 → 2 → 3 ...
- 2x Nr.77
- 2x Nr.71
- 2x 6,9x39 Nr.75
- 6x 3,5x13 Nr.153
- 2x M4
- 4x 6,3 x 13 Nr.451
- 2x 3,5 x 13 Nr.153

**1**

**D** Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

**GB** Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

**F** Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

**NL** Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

**E** ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!  
Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

**RUS** Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

**PL** Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

**H** Alkalmazzon fa alátét!  
Nyomja le az előlapot, hasznájon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

**CZ** Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!

**SLO** Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

**FIN** Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

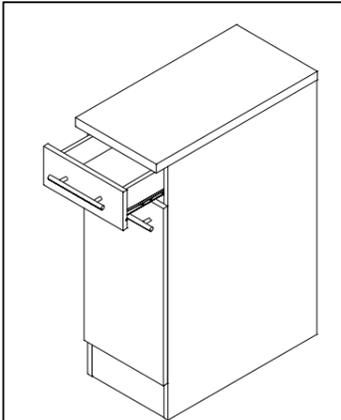
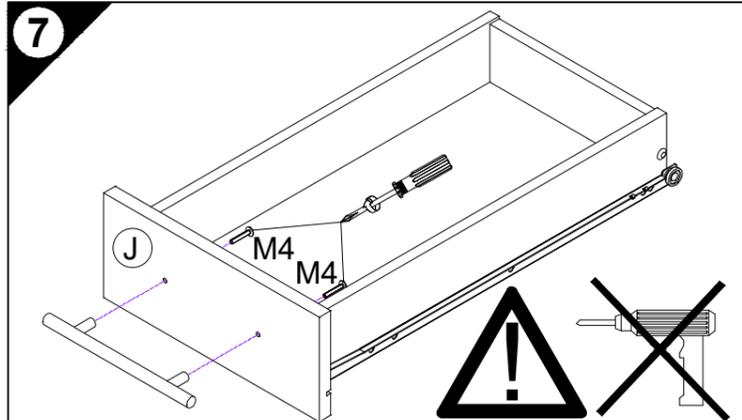
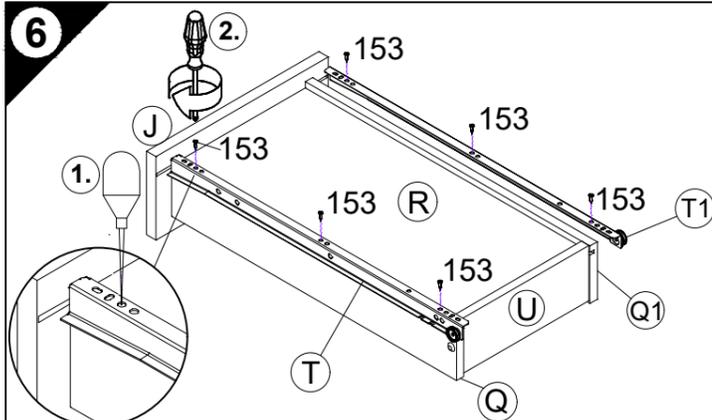
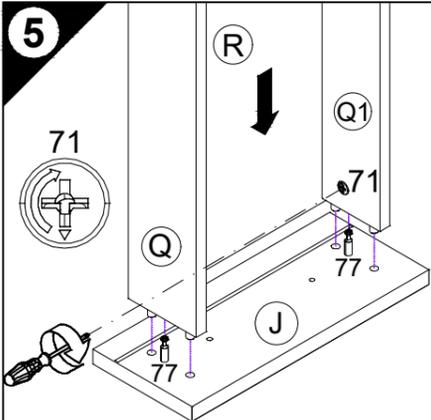
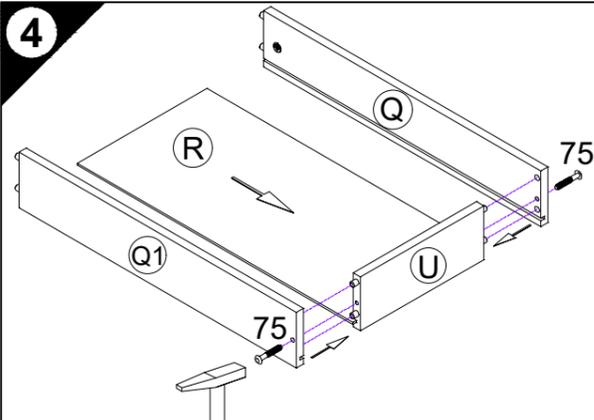
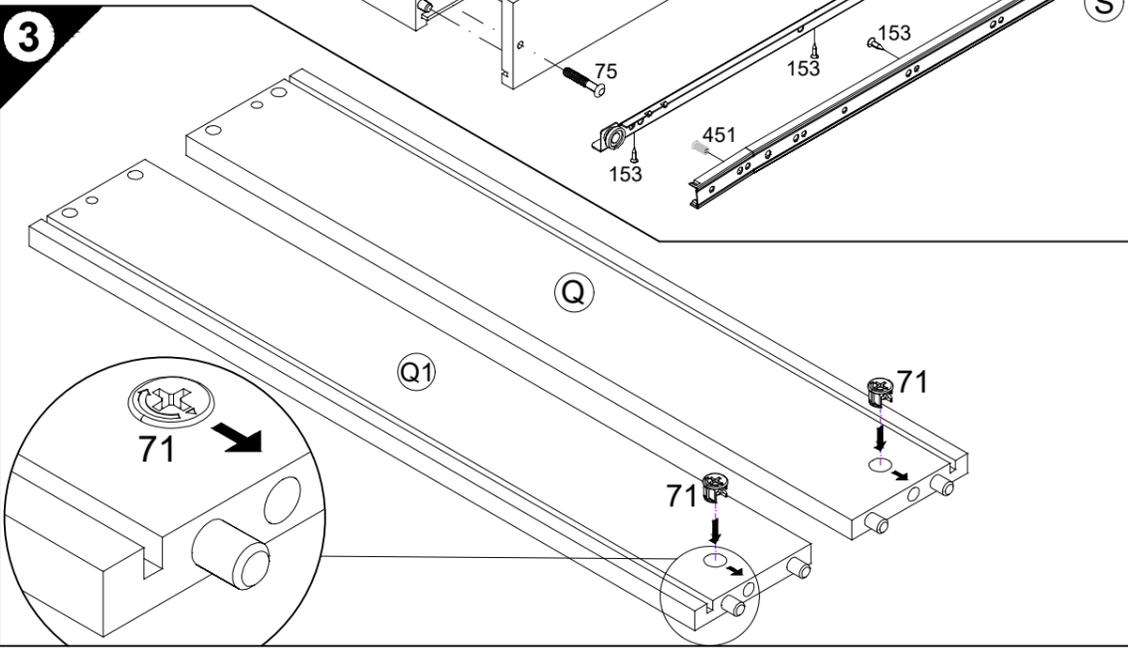
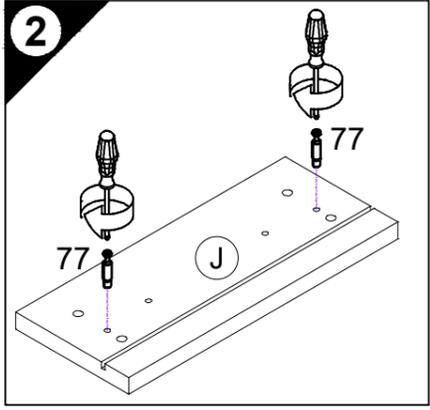
**S** Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

**SK** Použite drevený podklad!!  
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevěřte tlakom!

**RO** suport de lemn!  
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

**TR** Ahşap taban kullanın!  
Önden bastrın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

SK 30	J  E947565	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970153	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947405
SK 40	J  E947564	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970152	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947406
SK 50	J  E947563	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970151	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947407
SK 60	J  E947562	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970150	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947408

# SERVICEKARTE

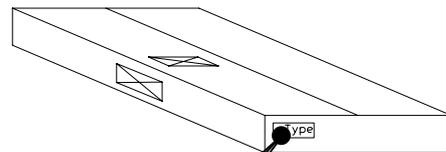
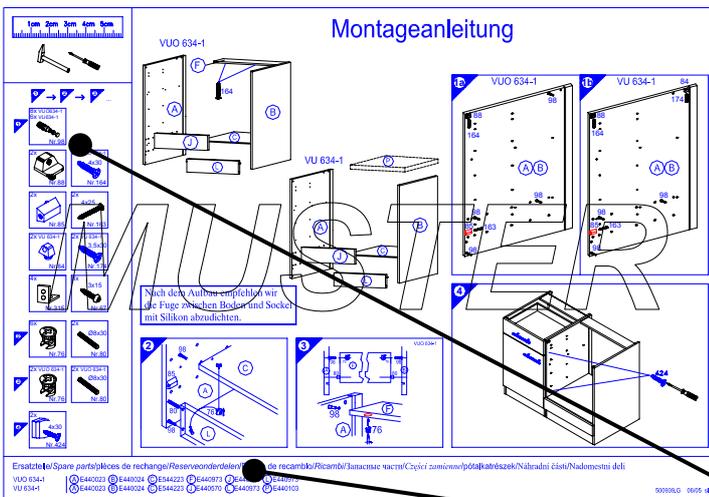
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

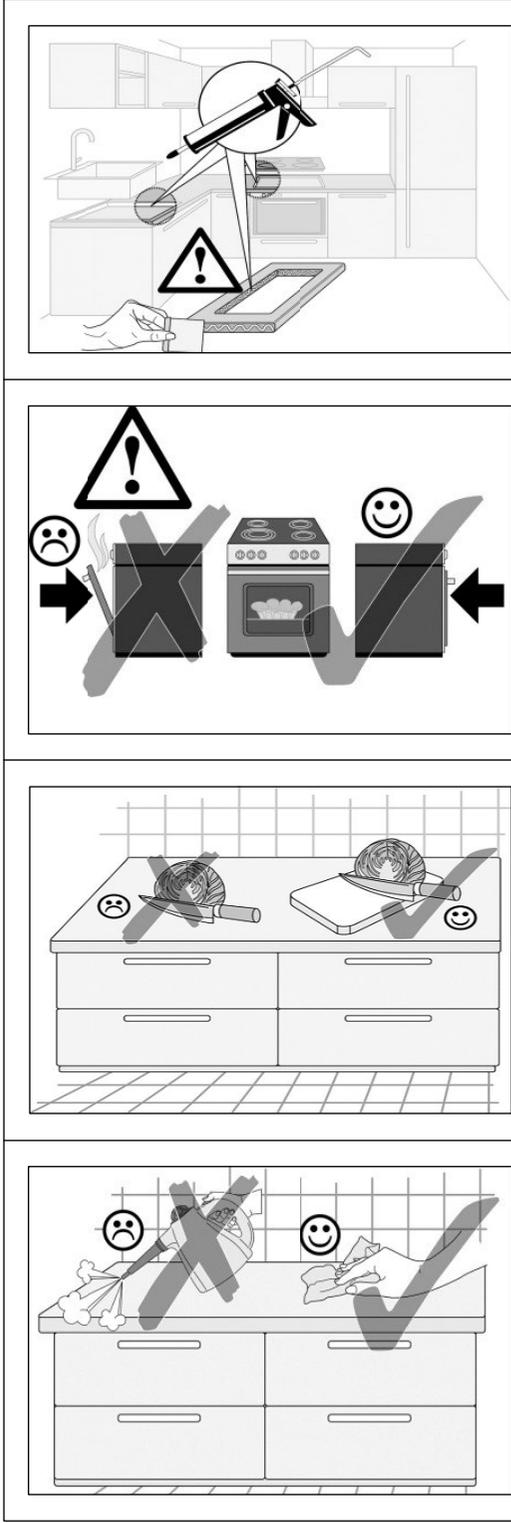


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 sl

### D Pflegehinweise

**Kunststoff-Oberflächen:** Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

**Glänzende Fronten:** Diese Fronten nie trocken reiben!

Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

**Einbauspülen und Herdmüden:** Harnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topplab ab besaelligen. Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Wischtuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edeleitanreihiger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlpülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

**Glas-Kochfelder:** Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

**Glas-Kochfelder:** Harnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topplab besaelligen. Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie. In noch heilem Zustand, mit einem Glaschaber.

**Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!**

**Griffe:** Verzichteten Sie auf lössungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr enterrbaren Fleckenbildung führen können.

### NL Onderhoudsinstructies

**Kunststoff-oppervlakken:** Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

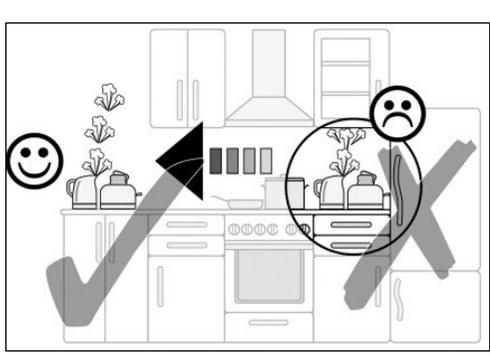
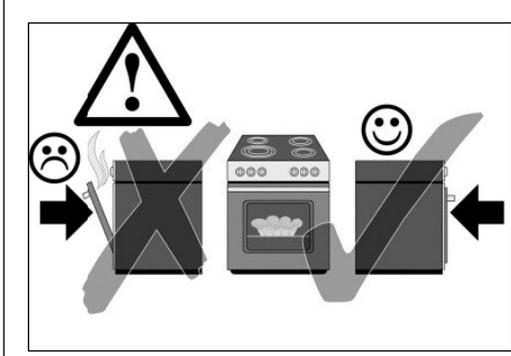
**Glanzende fronten:** Deze fronten nooit droog reïngen!

Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofrijt doekje of een vochtige zeem.

**Inbouwgoostenen en kookplaten:** Inbouwgoostenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reïngi u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-rijnger, metaal-polish). Bij goostenen van andere materialen zoals porzellan, kunststof, acryl-keramiek en bij goostenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

**Glas-keramische kookplaten:** Hardnekkig vuil, kalk- en watervlecken en glanzende slijfflecken van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u. In nog heile toestand, met een glasschaber. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

**Grpen:** Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.



### GB Care instructions

**Synthetic Surfaces:** Synthetic finishes on surfaces/fronits can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

**Gloss Fronts:** Never clean these fronts in the dry state!

The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamomils is best.

**Fitted Sink Units and Hobs:** Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

**Ceramic Glass Hobs:** Stubborn marks, limescale and water spots and stippy marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food splashes containing sugar) write soft hot.

**Handles:** Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

**Avoid** using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discoloration.

### F Conseils d'entretien

**Revêtements en plastique :** Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

**Fronts brillants :** Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !

L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation d'accrocs de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

**Éviers encastrés et tables de cuisson :** Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamomille, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

**Plaques vitrocéramiques :** Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du produit spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen un radloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

**Polignées :** N'utilisez pas de substances à base de solvant et délériorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

## IT Consigli di manutenzione

### Superfici in materiale sintetico:

Le superfici frontali (vestirsi in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. E da preferirsi l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detersivi o saponi di tipo abrasivo!) Le macchie più ostinate, come schizzi d'unt, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.

Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

**Frontali acciaio:** questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da alcool!

L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi; di contro, la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.

Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una paille di daino umida.

### Lavelli e piani cottura da incasso:

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altro unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli).

Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di usare un panno in acciaio e consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

### Piani cottura in vetro ceramica:

Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalla stessa produttore.

È importante Ceratix, Staniflix). Qualsiasi altra incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschiatoio per vetro.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

### Maniglia:

Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

## CZ Pokyny pro ošetřování

### Přístavové povrchy:

Přístavní povrchy (povrchy lavičky, ošetrovacie plochy) čistite špeciálnymi čistiacimi prostriedkami prô domácnosti. Najlepšie provedenie ošetrovaní má byť mokrá. Mážnou vodou a oslabím možným mytím prostriedku. Nepoužívajte kešticí čistiaci prostriedky, nebo tvrdé mylé huby! Upozte fleky, jako skvrny od vyfuknutého tuky, zbytků jablek nebo ledků! Je nutné odstranit běžným čističím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.

**Lesklé čelní plochy:** Tato čelní plochy nikdy nečistěte nasucho! Používejte abrazivních čistících prostředků (údržby z mikrovlákna, dřimových mycích houžůvek atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejprve bezpečnou úroveň nebo vlnitou kůži na okna.

### Vestavné dřezy a varné desky:

Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houžičkou nebo útkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetrovacími prostředky (čističí prostředek na ušlechtilé oceli, kešticí prostředky na kov). U vestavných dřezů z tvrdých materiálů jako porcelán, plasty, skřelované keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.

Dbejte iromě toho na speciální pokyny pro ošetrování od výrobci!

### Sklokeramické varné desky:

Upozte načistění, zaschlé skvrny, usazenina a vody, jakož i lesklé stopy po očištění hrd odstraníte výrobem doporučenými speciálními čistidly (např. Ceratix, Staniflix). Pevné zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytký jídla, osmaňující cukr) odstráňte jemně přilícenou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!

### Metla:

Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

## PL Wskazówki do pielęgnacji

### Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powłokane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miętka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardego gąbelki! Uporczywe plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać doślepianym w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!

### Strony czolowe z poliwęglanem:

Używanie ściągających środków czyszczących (ściereczki z mikrołazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawiania rys i nie stanowi podsiawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.

### Wbudowane zlewomywalki i wneki kuchenne:

Wbudowane zlewomywalki, wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókniny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywalków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczegółowych instrukcji producenta.

### Ceramika płyt kuchennych:

Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też byszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem zalecany przez producenta (np. Ceratix, Staniflix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym szrobaklem szklanym.Stosować się przy tym także do Instrukcji producenta urządzania!

### Uchwyty:

Czyszcząc z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkłodnych dla aluminium, jak też na bazie octu, gładz mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

## SK Pokyny k údržbe

### Povrchy z umelých hmoty:

Povrchy z umelých hmoty (povrchy z umelých hmot) čistite bežnými čistiacimi prostriedkami, ktoré sú používané v domácnosti. Najlepšie je čistiť jemnou vodou a neagrévnym množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte leštiace čistiacie prostriedky ani tvrdé špongie!

Zabruďené skvrny, ako zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bezvodých domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľé!

### Lesklé čelné plochy:

Používať abrazívnych čistiacich prostriedkov (údržby z mikrovlákna, spongie na drnute atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

### Vestované umývadlá a sporáky:

Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuväené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo údržby z úna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušlechtilú oceľ, politúra na kov). Pri vstavaných umývadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramiky, ako aj pri umývadlách z ušlechtilé ocele používajte jemné čistiacie prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

### Sklokeramické platne:

Zabruďené znečistenia, fleky z vodného kameňa a vody, ako aj lesklé odt. z hmotou odstraníte pomocou špeciálneho čistidla odporúčaného výrobcom (napr. Ceratix, Staniflix). Zapečené inkruzcie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraníte ešte v horúcom stave pomocou príloženej škrabky na sklo.

Priliehajúce pritom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča!

### Úchyt:

Získajte sa substancii z obsahom rozpúšťadla a substancii poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k uz neodstraniteľným škvrám.

## HU Ápolási tudnivalók

### Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületek (frontok, ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószert használni. Ne használjon porlázó hatású tisztítószeret vagy kemény tisztítókat.

A makacs foltok – pl. a fűrészcsepp zsír-, lakk-, vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóból távolítható el. Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szarozni!

**Fényes frontok:** Az ilyen frontokat csak a tisztítószerrel tisztítsa meg. Ne használjon porlázó hatású tisztítószeret vagy kemény tisztítókat.

A sűrűn hatású tisztítószerrel és -eszközök (mikroszálak, törökendők, súrolósztacsók stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapból elfogadni.

Ezer a legjobb, ha pormentes törökendőt vagy ablaktisztító bökendőt használ.

### Bepéelt mosogatók és főzőlapok:

A rozsdamentes acélobl készpelt mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúval való enyém mosogatószert vagy, valamint ismert speciális ápolószert (nemesszáp tisztító, Metall Polish) használni. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrilkerámia – vagy nemesszápból készpelt beépített mosogatókból kímélő mosogató- vagy tisztítószert használjon.

Kerjük, hogy szenteljük a speciális gyártói útmutatást is vegye figyelembe!

### Dvegerámia főzőlapok:

A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízfoltokkal, valamint az edények okozta fénypócsokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítóból távolítható el (pl. Ceratix, Staniflix).

A ragasztó, rozsító góccsal (cukor, sól vagy cukormaradványok, élelmiszeradagolókat) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el.

Erre vigye figyelembe a készültégyváltó kezelési útmutatóját!

### Fogantyúk:

Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószer, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.

## TR Vakım uyarıları

### Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeylerin (paneller, sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, baya veya yağışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyicyle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!

### Paneller ön paneller:

Bu panellerin asla kuru şekilde temizlemeyin! Ağdrcı temizlik maddelerini kullanıma (mikro elyaflı bezler, buluşık tejl vs.) daha fazla dđiđe neden olurlar ve bu nedenle tozsuz bir bez veya nemli bir dđderi bez kullanın.

### Ankastre evyeler ve ocak gözetli:

Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi görünmeyen diğer ürünler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porcelen, plastik, akril seramik gibi maddelerin yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Ayrıca tırlıcının özel bakım uyarılarını dđkakte alın!

### Cam seramik ocaklar:

Zorlu kirleri, kirçe ve su lekelerini tırlıcın tavşyve enğı mzael temizleyicyle temizleyin (ör., Ceratix, Staniflix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker iğeren yemeek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili cihaz tırlıcısının kullanım kılavuzunu dđkakte alın!

### Tutamacılar:

Solvent maddeler (çerem, alüminyum zaraer varen maddelerden, sifre iğeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelerle iyi açılabilir.

## RO Indicații de îngrijire

### Suprafețe din plastic :

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici (de exemplu, săpun pentru vase). Este recomandabil să se utilizeze apă caldă și să se utilizeze un produs de curățare abraziv sau bureț soft. Pentru a evita zgărieturile, nu trebuie să se utilizeze produse abrazive sau agenți de curățare agresivi. Este recomandabil să se utilizeze apă caldă și să se utilizeze un produs de curățare abraziv sau bureț soft. Pentru a evita zgărieturile, nu trebuie să se utilizeze produse abrazive sau agenți de curățare agresivi. Înainte de prima utilizare a acestui subsțanție, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

### Suprafețe frontale strălucitoare : Nu curățați niciodată uscat, acetate suprafețe fronta le!

Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cațpe cu microfibră, bureți pentru frezat etc.) pot duce la formarea unor zgărieturi și nu constituie un motiv pentru reclamant. Dacă pentru curățarea suprafețelor din plastic se vor folosi agenți de curățare agresivi, agenții de curățare metalici și caștii chimice vor produce dăuniri și vor deteriora suprafața. În cazul utilizatorilor din țările din UE, se recomandă să se utilizeze agenți de curățare neagresivi.

Vă rugăm să accordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

### Clăvete încorporate și locașuri pentru plie:

Chăvetele încorporate, locașurile pentru plie, precum și toate articolele care nu sunt menționate din țel în instrucțiunile pot fi îngrijite optim cu un bureț sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenți de curățare abraziv (detergenți pentru inox, agenți de curățare metalici și caștii chimice). În cazul utilizatorilor din țările din UE, se recomandă să se utilizeze agenți de curățare neagresivi.

Vă rugăm să accordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

### Ochiluri de plăt din sticlă ceramită :

Murdăriile persistente, petele de calc și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se îndalură cu agenți de curățare specializate (de exemplu, produse de curățare pentru ceramită și sticlă). Curățarea trebuie să se realizeze cu apă caldă și să se utilizeze un produs de curățare abraziv sau bureț soft. Pentru a evita zgărieturile, nu trebuie să se utilizeze produse abrazive sau agenți de curățare agresivi. Înainte de prima utilizare a acestui subsțanție, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

### Mâner:

Reclamații la subsțanțele care conțin solvent și care deteriorează aluminiul, precum și la subsțanțele de curățare pe bază de petrol, deoarece acestea pot forma peșe care nu se mai îndalură !

## RU Указания по уходу

### Пластиковые поверхности:

Поверхности/фронтальные поверхности из пластика можно мыть обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением чистящего средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Строгие пятна такие как бычья жижа, остатки краски или клея удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок.

### Глянцевые фронтальные поверхности:

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т.п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждаются поверхности из пластика причиной для reclamации. Поэтому используйте чистую нейтральную салфетку или увлажненную замшу для чистки окон.

### Встроенные замки и плиты:

Для ухода за встроенными замками и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флизовую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используйте мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

### Стеклокерамические варочные поверхности:

Стоикле загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Ceratix, Staniflix). Пригрозевшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячим с помощью сребка для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

### Ручки:

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.

500823.2.A 04/15 sl